

31st SWAHILI COLLOQUIUM

Iwalewahaus, Bayreuth

11th to 13th May 2018

Programme

Friday, 11th May 2018

8.30- 9.00	Registration	
9.00 – 9.30	Welcome address	
9.30 – 9.55	Poetry reading - Kithaka wa Mbeeria	
9.55 – 10.45	Perspectives across genres Chair: Mussa Hans	
09.55-10.20	Christian Rapold- The KUMLIKO innovation in comparatives: When, where and how	
10.20-10.45	Alena Rettova – Sufi networks, Sufi texts	
10.45-11.00	<i>Tea Break</i>	
11.00-12.15	Overlapping identities and networks Chair: Uta Reuster-Jahn	Zooming into the language Chair: Mary Charwi
11.00-11.25	Ben Hsan Sana - The socialisation process of Ismaili community in Tanzania	Deo Ngonyani - A taxonomy of Swahili copula constructions
11.25-11.50	Willice Abuya – Mtandao and its role in the construction of identity: A sociological and linguistic analysis	Zeinab Iddi - Udondashaji wa Sauti katika Lahaja ya Kitumbatu
11.50-12.15	Gervas Kasiga - The Inception and Manifestation of ‘ Nigerianism’ in Swahili Films - Tanzania	Magreth Kibiki - The Pragmatic Functions of Pragmatic Marker ‘eh’ in Spoken Swahili.
12.15-13.30	<i>Lunch Break</i>	

13.30 – 14.45	Digital culture and ,new’ forms of expression Chair: Samuel Ndogo	Reading representations in literature Chair: Meg Arenberg
13.30-13.55	Fred Omondi - Digital Culture and the art of Language: The significance of adaptation tendencies towards digital media images and emoticons via social media expressions	Christina Nicolini - Clash of Epistemes in the Representation of HIV/AIDS in Swahili Drama
13.55-14.20	Miriam Bageni Mwita - The Internet: A channel for realizing new horizons in seduction in the 21 st Century	Anna Nicholas – Emerging issues in ‘Msimu wa Kipepeo (2008)’ novel
14.20-14.45	Shadidu Abdallah - Usawiri wa Jamii Kupitia Hadithi za Redioni: mfano Kutoka Kipindi cha <i>Watoto Shaw</i>	Wasike Moses & Magdaline Wafula - Masuala ibuka katika fasihi: Mfano wa insha za kifasihi za 'Staffroom Diary' katika magazeti ya 'Sunday Nation' (Kenya) na 'Citizen' (Tanzania)
14.45-15.00	<i>Tea Break</i>	
15.00-16.15	Networking across different forms Chair: Hadija Jilala	Plurality of media Chair: Christina Nicolini
15.00-15.25	Daines Sanga - Ngoma networking	Leah Kiloba - Kaida za Lugha ya Kimtandao: Uchunguzi na mjadala kuhusu mbinu na miundo ya jumbe za simu za mkononi
15.25-15.50	Athumani Ponera - Utanzaire’ katika nyimbo za muziki wa dansi wa Tanzania: Uchambuzi wa Kidayakronia kuhusu Nguvu ya Mtandao wa Kijamii	Yuning Shen - Locating English verbs in Swahili tweets

15.50-16.15	Kithaka wa Mberia – Uhalisia na Ndoto: Nafasi ya Mwandishi katika Afrika ya Leo	Pacho Peter - Fasihi na Mazingira: Mkabala wa Kiekolojia
16.15 – 17.45	Mabati-Cornell Kiswahili Prize for African Literature – Ali Hilal Ali, Dotto Rangimoto, Lizzy Attree, Abdilatif Abdalla	
17.45 – 20.00	<i>Dinner Break</i>	
20.00	Music Concert – Peter Akwabi & Boda Boda (Kenya)	

Saturday, 12th May 2018

08.45 -10.00	Experiences in the field and in teaching Chair: Irene Brunotti	Perspectives across genres Chair: Fred Omondi
08.45 - 09.10	Rosanna Tramutoli – Building a Swahili e-learning course for Italian L1 users at the University "L'Orientale" of Naples	Hadija Jilala – Tafsiri katika fasihi ya Kiswahili: mbinu, changamoto na mapendekezo
9.10 - 9.35	Kaia DeMatteo - Host families in a non-traditional destination: Examining experiences through the lens of homestay hosts in a Swahili program in Tanzania	Haji Mohammed Haji - Usiku si wetu, una wenyewe: maana ya ‘usiku wa manane’ na misamiati ya kimagendo katika kisiwa cha Pemba, Zanzibar
9.35 -10.00		Roberto Gaudio – Ngoma na Vailini: historia ya fasili yake na tafsiri mpya
10.00-10.30	<i>Tea Break</i> including Student’s Corner	

10:30 – 11.45	Reading poetry Chair: Roberto Gaudio	Swahili language development Focus on Kenya Chair: Daines Sanga
10.30 – 10.55	Rayya Timammy - Mashairi kwenye mtandao	Henry Indindi - Mchango wa mashirika ya mawasiliano katika maendeleo ya Kiswahili nchini Kenya: Mfano wa Safaricom
10.55 – 11.20	Abdillah Abdalla, AwadhKhamis - Orality and writing in classical and free verse Swahili poetry	Kenneth Shikokoti – Reasons why Swahili is looked down upon as a language of ordinary people and associated with crime in Kenya as well as the strategies to preserve its status
11.20 – 11.45	Duncan Tarrant – The Affordances of Form in Swahili Poetry	John Habwe - Lugha ya Kiswahili nchini Kenya: Changamoto za utekelezaji wake kama lugha rasmi
11.45-13.00	<i>Lunch Break</i>	
13.00 – 14.30	Swahili in the educative sector Chair: Rayya Timmammy	Popular culture as expressions of everyday life Chair: Anna Nicholas
13.00 – 13.25	Saul Simon Bichwa - Nadharia ya Vikoa vya Maana katika Ufunzaji wa Msamiati wa Kiswahili kama Lugha ya Pili (KLP) // The application of Semantic Fields in Teaching Kiswahili Vocabulary as a Second Language	Nikitta Adjirakor: On being Swahili and Tanzanian: (re)exploring ideas of self and nation through poetry and hip-hop in everyday life in Dar es Salaam
13.25 – 13.50	Said Omary Said, Yusta Mganga – Mbinu za ufundishaji ya Kiswahili kwa wageni	Samuel Ndogo: The city and comedy: Gikuyu and Swahili Comedies in Nairobi

13.50 – 14.15	Mussa Hans – Nafasi ya vyeo vikuu katika kukuza na kuendeleza Kiswahili ya Nchini Tanzania.	Oladapo Ajayi - Fuji Music: Reflection on Interconnection in Yoruba’s Social Life
14.15-14.30	<i>Tea Break</i>	
14.30 -16.15	Tracing narratives and networks Chair: Rosanna Tramutoli	Literary perspectives Chair: Mosol Kandagor
14.30-14.55	Jeong Kyung Park - Competing versions of origin stories along the Kenyan coast: A study on contemporary oral historical narratives among the Digo	Meg Arenberg: “Majagina wa ushairi” and the forming of digital space
14.55-15.25	Anna Rita Coppola - A network of book? relatedness of Swahili chronicles	Annachiara Raia - Elimu ni utajiri kuliko mali. A tour across the one thousand texts housed in the archive of an individual intellectual: Mahmoud Ahmed Abdulkadir Mau from Lamu.
15.25-15.50	Mbwarali Kame – Ushairi wa Waswahili karne ya ushirini na moja muingiliano wake na ushairi wa Kiarabu	Clarissa Vierke – <i>Safari ya kwenda Mbinguni</i> . Some Comparative Remarks on Swahili traditions of the <i>Miraji</i>
15.50 – 16.15	<i>Tea Break</i>	
16.15 - 17.45	<i>BIGSAS Forum for young scholars of African Literature</i>	
17.45	<i>Reception Film Screening – ‘Ngugi wa Thiong’o: The River Between African and European Languages’ by Ndirangu Wachanga</i>	

Sunday, 13th May 2018

9.00 – 9.25	Lydia Kasese – Urban performance poetry in Dar es Salaam	
9.25 – 10.15	,New’ writing platforms Chair: Nico Nassenstein	Swahili language Development Focus on Tanzania Chair: Shadidu Abdallah
9.25 – 9.50	Uta Reuster-Jahn - Internet Publishing in Tanzania	Ahmad Sovu - Mtandao wa jamii ya Waswahili wa Tanzania katika kuunda sulubi za Kiswahili: maana na matumizi yake
9.50 – 10:15	Nancy Kahaviza Ayodi – The Whatsapp Swahili forum network: A platform for Swahili literary writings and social interactions among Swahili scholars in Kenya and abroad	Joseph Hokororo Ismail – Mchango wa Mitandao ya kijamii katika kukuza na kuendeleza isimu ya Kiswahili
10.15 – 10.30	<i>Tea Break</i>	
10.30 –12.10	Language development and digital culture Chair: Fred Omondi	Folklore and oral literature Chair: Said Omary Said
10.30 – 10.55	Mosol Kandagor & Toboso Mahero Bernard - Manufaa na changamoto za mitandao ya kijamii katika maendeleo ya Kiswahili	Joachim Kisanji + Said Omar - Usambamba wa Uharibifu wa Kiekiolojia na Mazingira na Sanaajaadiya ya Wabungu
10.55 – 11.20	Mary Zacharia Charwi – Mtandao na maendeleo ya Kiswahili ndani na nje ya Afrika	Ahmad Kipacha & Asmaha Heddi – “Mfuatana na Mmanga Hunukato”: Muktabha wa kihistoria na Kisanaajadiya
11.20 – 11.35	<i>Tea Break</i>	

11.35 – 12.50	Political discourse Chair: Miriam Bageni Mwita	Perspectives across genres Chair: Annachiara Raia
11.35 – 12.00	Antoni Keya - Social networking as a balancing act in Tanzanian politics	Eric Masese - Doing emic qualitative research on HIV/AIDS prevention strategies among the youth: Code switching as a gateway to understanding participants lived experiences
12.00 – 12.25	John Wa'Njogu – Mtandao kama ukumbi wa kuelimishana, kujuzana na kukosoana: Mitazamo ya kisiasa nchini Kenya	Vicky Khasandi-Telewa – Jamaa wa vitendawili : Discursive construction of opponents in political campaign discourse in Kenya using Swahili metaphors
12.25 – 12.50	Frolence Rutechura - The Discourse of Resistance in Social Media Networks	Ken Walibora – Sauti na usumilizi katika riwaya ya Chozi la Heri ya Assumpta Mataei
12.50 – 13.10	<i>Concluding the conference</i>	